



A csimpánz- mentőakció

Igaz
történet

Írta:
Jess French

hvg  könyvek
junior

A fordítás alapja:
Chimp Rescue: A True Story

First published in Great Britain in 2016 by Hodder and Stoughton

Copyright © Hachette Children's Group, 2016
Text copyright © Jess French, 2016
Jess French has asserted her right to be identified as the author of this work.
Images copyright © Born Free Foundation, Limbe Wildlife Centre and George Logan

By arrangement with Born Free Foundation Ltd
The Born Free Foundation logo is a trademark of the
Born Free Foundation Ltd and used under license
Born Free Foundation logo copyright © Born Free Foundation 2001

Fordította: © Szakács Szilvia, 2018

Szerkesztette: Dedinszky Zsófia

HVG Könyvek, Budapest, 2018
Kiadóvezető: Budaházy Árpád
Felelős szerkesztő: Szűcs Adrienn

www.hvgkonyvek.hu

ISBN 978-963-304-581-7

Minden jog fenntartva. Jelen könyvet vagy annak részleteit tilos reprodukálni,
adatrendszerben tárolni, bármely formában vagy eszközzel – elektronikus, fényképeszeti
úton vagy más módon – a kiadó engedélye nélkül közölni.

Kiadja a HVG Kiadó Zrt., az 1795-ben alapított
Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülésének tagja.
Felelős kiadó: Szauer Péter

Nyomdai előkészítés: Molnár Zsuzsa

Nyomás: Reálszisztéma Dabasi Nyomda Zrt.
Nyomdai vezető: Balizs Attila



Fotó: ©Maria Slough

Kedves Olvasó!

Időnként úgy érzem, hogy annyi rémisztő dolog történik az elefántokkal, a tigrisekkel, a rinocéroszokkal és a delfinekkal, hogy sokszor megfélekedünk a kisebb állatokról. Pedig az emberek tolakodó közeledését ők is ugyanúgy megszenvedik. A állatvédő Born Free Alapítványnál nekünk minden állat egyformán fontos, és hisszük, hogy kis és nagy állatok egyaránt

megérdemlik, hogy természetes körülmények között élhessenek.

Az alapítvány története több mint 50 évvel ezelőtt kezdődött, amikor egykori férjemmel, Bill Traversszel együtt Kenyába utaztunk, hogy az *Elza, a vadon szülötte* (*Born Free*) című filmben szerepeljünk. A film alapjául Joy Adamson *Oroszlánhűség* (*Born Free*) című könyve szolgált, amely az elárvult oroszlán kölyök, Elza nem mindennapi történetét meséli el, akit Joy és a férje, George nevelt fel, és szoktatott vissza a vadonba. Ez már önmagában is figyelemre méltó teljesítmény volt, de még csodálatosabbá tette az a tény, hogy Elza utána is kapcsolatban maradt kétlábú barátaival, gyakran meglátogatta őket, sőt még három, vadon született kölykét is bemutatta nekik.

Az Adamson házaspárral és oroszlánjaikkal (akik közül egyik sem volt „idomított”) való közös munka óriási hatással volt Billre és rám. Igazság szerint az egész életünket megváltoztatta, és 1984-ben legidősebb fiunk, Will segítségével alapítványt hoztunk létre. A szervezet a Zoo Check nevet kapta, mert már akkor is az volt a meggyőződésünk, hogy a vadállatoknak szabadon kell élniük, nem fogságban vagy az emberek szolgálatában.

A nevet 1991-ben változtattuk meg, ekkortól lett Born Free (azaz „szabadnak született”) Alapítvány. Az alapvető elgondolásunk nem változott, de elkezdtünk a vadon élő állatok védelmével is foglalkozni, beindítottuk a Global Friends elnevezésű oktatási programunkat, valamint folytattuk a különböző fajok megmentését és gondozását, és a hobbivadászat elleni kampányunkat is.

Ez a történet egy elbűvölő kis állatról, egy csimpánzkölyökről szól. Mint tudjuk a csimpánzok az ember legközelebbi rokonai. Ők is átérzik az általunk tapasztalt érzelmek nagy részét, mint például a magányt, az örömet, a félelmet és a ragaszkodást a családhoz. Ezért, amikor Chinoise (*ejtsd: Sinoáz*) történetét olvasod, te is át tudod majd élni az ő érzéseit. Nagyon sok kiszolgáltatott csimpánzkölyök szorul a segítségünkre, és remélem, hogy ennek a gyönyörű, gyöngéd kis állatnak a története hozzám hasonlóan téged is megérint majd.



Virginia McKenna

színésznő, a Born Free Alapítvány alapítója

BORN FREE A VILÁG KÖRÜL

Állatok jóléte



A Born Free Alapítvány felkutatja a rossz körülmények között élő állatokat, és küzd az állatkínzás ellen.

Vadállatok megmentése



A Born Free Alapítvány sok, vadállatoknak kialakított menhelyet hoz létre és támogat.

Kanada

**Egyesült
Államok**

Dél-Amerika

**Nagy-
Britannia**

Természetvédelem



A Born Free Alapítvány védi a vadállatokat és természetes élőhelyüket.

Közösség és oktatás



A Born Free Alapítvány együttműködik az általa támogatott projektek közelében élő közösségekkel.

Európa

Afrika

India

Kína

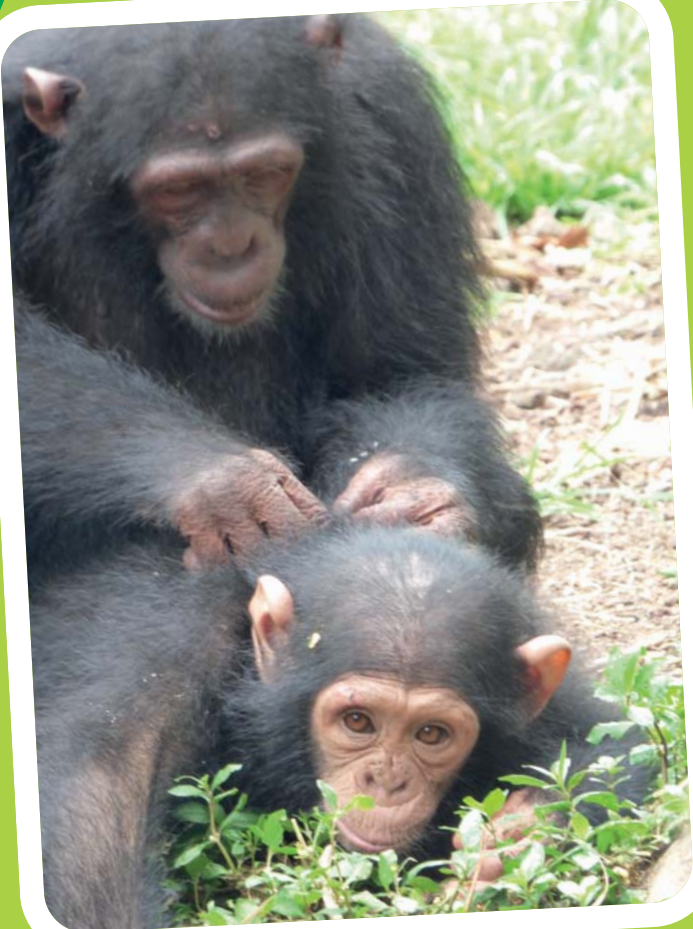
Vietnám

Indonézia





Ez a történet egy Chinoise nevű csimpánzkölyök igaz története. Egy kameruni erdőben született, majd elszakították a családjától, hogy a turizmusban hasznosítsák. Már majdnem feladta a reményt, amikor a Born Free Alapítvány által támogatott jótékonyági szervezet megmentette, és új életet kezdhetett.



Chinoise



- A vadonban, egy kameruni erdőben született.
- Kedvenc étele a coula dió.
- Imád pancsolni, hogy lehűtse magát.
- A legjobb barátja Billy, egy másik árva csimpánz.
- Élvezi, ha mindenki rá figyel.
- Szereti, ha kurkásszák, de ő nem szeret más csimpánzokat kurkászni.
- Nem bírja az erős fényt és a kiabálást.

Amikor ezt látod,
valami újat tanulhatsz
az emberszabásúakról.





Első fejezet



Közép-Afrikában, egy dúsan zöldellő kameruni erdő mélyén egy csimpánzkölyök ringatózott anyja karjaiban. Chinoise azt figyelte, hogyan játszik egy csapat fiatal csimpánz a közelben. Szeretett volna csatlakozni hozzájuk, de pár hónaposan még nem volt elég erős ahhoz, hogy eltávolodjon az anyjától.

